

# Inhaltsverzeichnis

DANKSAGUNG .....	9
<b>1 EINLEITUNG .....</b>	<b>11</b>
1.1 Hinführung .....	11
1.2 Forschungsstand zum Europabegriff im 18. Jahrhundert .....	16
1.3 Fragestellung, Korpus, Herangehensweise und Aufbau der Arbeit .....	28
<b>2 PRAXIS EINES EUROPÄISCHEN KULTURRAUMS .....</b>	<b>41</b>
2.1 Zirkulation von Menschen .....	41
2.1.1 Ortswechsel als Bestandteil des persönlichen Werdegangs .....	42
2.1.2 Bildungsreisen .....	45
2.1.3 Exil, Militärdienst und Diplomatenreisen .....	47
2.1.4 Gelehrten- und Missionsreisen .....	52
2.2 Zirkulation von Wissen .....	56
2.2.1 Nationale Stereotype in nicht fiktionalen Textsorten .....	56
2.2.2 Informationen über den Nahen und Fernen Orient .....	67
2.3 Zirkulation einer literarischen Gattung .....	74
2.3.1 Editionsgeschichte und transnationaler Einfluss von Maranas L'Esploratore turco .....	76
2.3.2 Übersetzungen der übrigen Texte des Genres .....	79
2.3.3 Intertextuelle Bezüge .....	84
2.3.4 Thematischer Transfer .....	89
2.4 Narratologische Analyse des Genres .....	98
2.4.1 Analytische Begrifflichkeiten nach Jost und Herman .....	98
2.4.2 Gemeinsame Merkmale .....	103
2.4.3 Unterschiedliche Ausprägungsformen .....	108
2.4.3.1 Form des Briefwechsels .....	108
2.4.3.2 Beziehungsverhältnisse zwischen den fiktiven Korrespondenten .....	118
2.4.3.3 Briefelemente und ihre Wirkung .....	129
2.5 Fazit .....	132

3	LITERARISCHE KONSTRUKTION DES EUROPÄISCHEN KULTURRAUMS .....	137
3.1	Nationale Stereotype im fingiert orientalischen Reisebriefroman .....	137
3.1.1	Aufzählungen nationaler Stereotype: Unterschiede in der Gemeinsamkeit .....	139
3.1.2	Heterostereotype .....	141
3.1.3	Autostereotype .....	151
3.1.3.1	Frankreich .....	151
3.1.3.2	England .....	154
3.1.3.3	Spanien .....	157
3.1.3.4	„Deutschland“ .....	166
3.1.3.5	„Italien“ .....	174
3.2	Literarisierung des kulturellen Wissens über den Orient .....	176
3.2.1	Fiktionalisierung .....	177
3.2.2	Dialogisierung .....	183
3.2.3	Narrativierung .....	189
3.3	Aufklärerische Einbeziehung des Lesers .....	199
3.3.1	Analytisches Instrumentarium nach Hiergeist .....	200
3.3.2	Der historische Leser .....	207
3.3.3	Beteiligungsmöglichkeiten in den fingiert orientalischen Reisebriefromanen .....	211
3.4	Fazit .....	227
4	REFLEXION DES EUROPÄISCHEN KULTURRAUMS .....	231
4.1	Die Figuren der fremden Reisenden .....	233
4.1.1	Alterität und das Spiegelstadium nach Lacan .....	234
4.1.2	Reisemotivation: Spionage und Wissbegierde .....	235
4.1.3	Die fiktiven Reisenden als ideale Aufklärer .....	242
4.2	Kulturvergleich nach Müller .....	253
4.2.1	Gegensätze .....	253
4.2.2	Implizite Identitätsrelation .....	256
4.2.3	Explizite Identitätsrelation .....	259
4.2.4	Metakultureller Vergleich .....	264
4.3	Kulturelle Merkmale nach Hofstede .....	267
4.3.1	Warnung vor zu großer Machtdistanz .....	272
4.3.2	Freiheit und Streitkultur .....	275
4.3.3	Gleichberechtigung der Geschlechter und Respekt vor dem Alter .....	281
4.3.4	Wissen und Wissenschaft .....	286
4.3.5	Europa als Chamäleon .....	291
4.4	Fazit .....	297

5	SCHLUSSBEMERKUNG .....	299
	LITERATURVERZEICHNIS .....	305
	Primärwerke und -ausgaben.....	305
	Sekundärliteratur.....	308
	ANHANG .....	325
	PERSONENREGISTER .....	329
	SACHREGISTER.....	331